



**County of Orange Health Care Agency
Public Health Services**

Free Pertussis/Whooping Cough Vaccination Clinic

For more information about pertussis /whooping cough or vaccine, call
(800) 564-8448 or visit www.ochealthinfo.com

Date

Saturday, September 11 & 25, 2010

Time

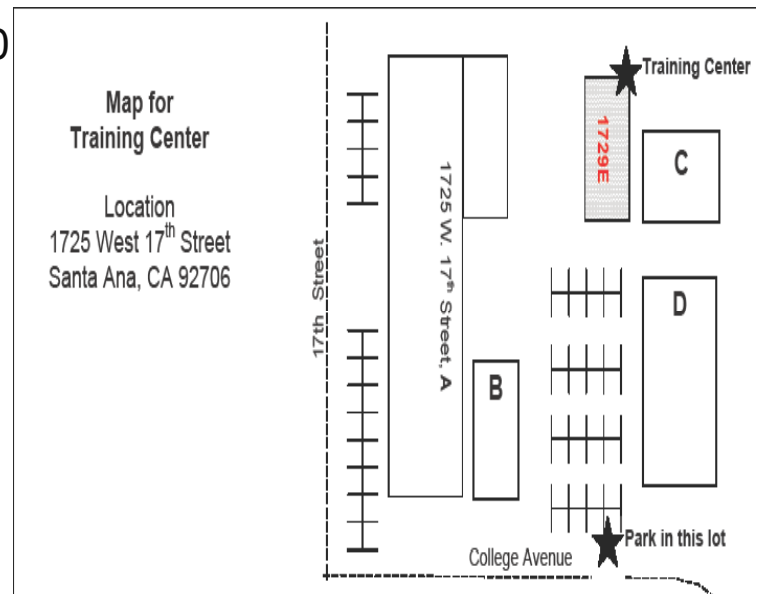
9 a.m. – 3 p.m.

Location

★ Training Center
1725 W. 17th Street, Santa Ana

Walk-In

No appointment necessary



Who

Persons 10 years or older who have contact with infants under 1 year of age should receive Tdap vaccine which protects against whooping cough. Bring your immunization records if you have them.

Why

Whooping cough is a serious respiratory disease that can cause death among infants. As of August 20, Orange County has 196 suspected or confirmed cases



Condado de Orange/Agencia del Cuidado de la Salud
Servicios de Salud Publica

Clínica Gratis de Vacunación Contra la Tos Ferina

Para mas información acerca de la tos ferina o la vacuna, llame al
(800) 564-8448 o visite www.ochealthinfo.com

Fecha

Sabado, 11 y 25 de Septiembre, 2010

Horario

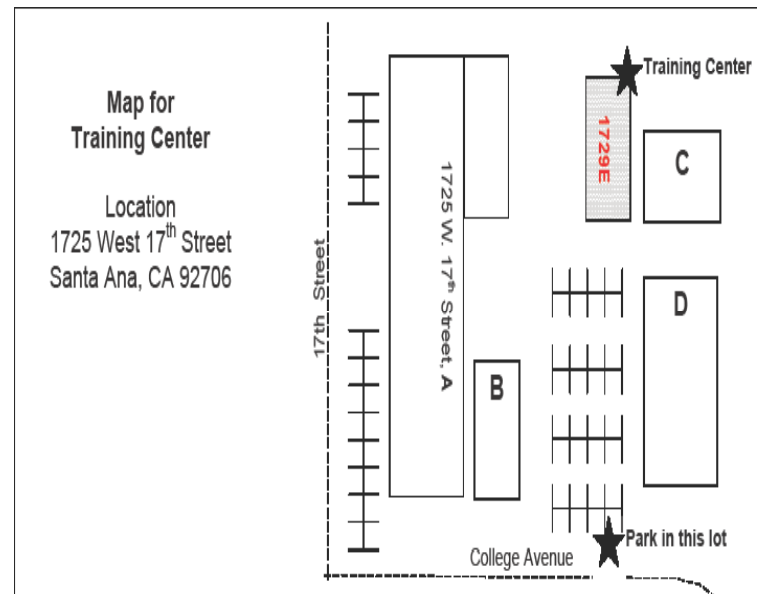
9 a.m. – 3 p.m.

Lugar

★ Training Center
1725 W. 17th Street, Santa Ana

Sin-Cita

No se requiere hacer cita



Quién

Personas de 10 años de edad y mayores que tengan contacto con infantes menores de 1 año deberían recibir la vacuna Tdap, la cual protege contra de la tos ferina. Traiga su registro de vacunas si lo tiene.

Por Qué

La tos ferina es una enfermedad respiratoria seria que puede causar la muerte entre infantes. Hasta el 20 de Agosto, el Condado de Orange tiene 196 casos de tos ferina sospechosos o confirmados



Sở Y Tế Quận Cam
Các Dịch Vụ Y Tế Công Cộng

Ngoại Chẩn Chứng Ngừa Bệnh Ho Gà Miễn Phí

Muốn biết thêm chi tiết về bệnh ho gà hay thuốc chủng ngừa, gọi
(800) 564-8448 hay vào www.ochealthinfo.com

Ngày

Thứ Bảy, 11 và 25 tháng Chín, 2010

Giờ

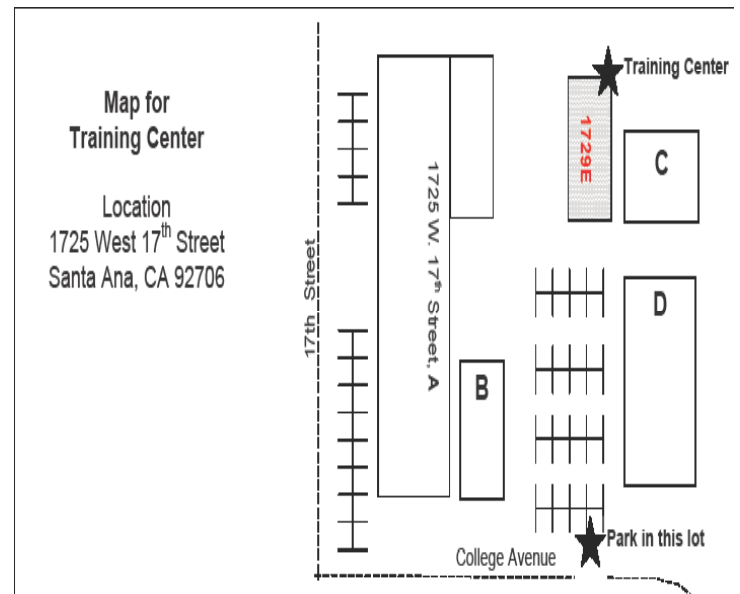
9 giờ sáng – 3 giờ chiều

Địa điểm



Training Center
1725 W. 17th Street, Santa Ana
Tại Phòng Huấn Luyện **1729E**
Phía sau bãi đậu xe

Không cần hẹn trước



Ai hội đủ điều kiện

Những ai từ 10 tuổi trở lên có tiếp xúc với em bé dưới 1 tuổi nên chích ngừa Tdap để được bảo vệ khỏi bị bệnh ho gà.

Xin mang theo hồ sơ chủng ngừa của mình nếu có.

Tại sao nên chủng ngừa

Ho gà là bệnh nghiêm trọng về hô hấp có thể gây tử thương cho em bé. Tính đến ngày 20 tháng Tám đã có 196 trường hợp được xác nhận hay nghi ngờ về bệnh này.